

CHÀO MỪNG QUÝ VỊ ĐẾN VỚI UNIVERSAL FAMILY OF SCHOOLS



TẬP TÀI LIỆU GHI DANH DÀNH CHO HỌC SINH



UNIVERSAL FAMILY OF SCHOOLS

Universal Alcorn • Universal Audenried • Universal Bluford • Universal Creighton •
Universal Daroff • Universal Institute • Universal Vare

CÁC GIẤY TỜ GHI DANH DÀNH CHO HỌC SINH: Có thể nộp các giấy tờ ghi danh vào học tại Universal Family of schools theo nhiều cách khác nhau. Quý vị có thể đích thân tới nộp giấy tờ ghi danh tại Universal Charter School, gửi qua thư bưu điện hoặc qua email tại enrollment@universalcompanies.org.



CÁC QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA PHỤ HUYNH/HỌC SINH

CÁC QUYỀN CỦA PHỤ HUYNH/HỌC SINH:

- Học sinh sẽ được phép tới trường vào ngày học học hôm sau, sau ngày học sinh tới ghi danh, và trong mọi trường hợp trong vòng năm (5) ngày làm việc kể từ khi trường nhận được các giấy tờ yêu cầu.
- Theo luật, các học sinh là cư dân có quyền đi học tới năm 21 tuổi, trừ khi học sinh đó đã hoàn thành một chương trình đến khi tốt nghiệp hoặc đã thôi học hợp lệ. Tương tự, những học sinh muốn trở lại trường sẽ được phép ghi danh hoặc tái ghi danh cho các lớp học ban ngày thông thường.
- Trong trường hợp phụ huynh hoặc học sinh muốn nhờ giúp đỡ về việc nhập học hoặc chuyển trường, chúng tôi sẽ cố gắng hết sức cung cấp thông tin đầy đủ để xúc tiến thủ tục nhập học hợp lệ.
- Trong khuôn khổ Universal nỗ lực duy trì một môi trường an toàn cho tất cả các học sinh và để nhằm xác định các dịch vụ trợ giúp mà một học sinh sẽ cần sau khi ghi danh học, các trường có thể đề nghị cung cấp thêm thông tin/chứng từ. Mặc dù có thể yêu cầu cung cấp bất kỳ thông tin nào trong số này, các trường học **không được yêu cầu phải cung cấp thông tin đó thì mới có thể ghi danh hoặc tiếp nhận một học sinh vào học và không được trì hoãn việc ghi danh hoặc việc đi học của học sinh cho đến khi nhận được các giấy tờ này.**

TRÁCH NHIỆM CỦA PHỤ HUYNH/HỌC SINH:

Các Giấy Tờ Yêu Cầu để Ghi Danh Học

Yêu cầu phải có các giấy tờ sau đây để ghi danh một học sinh vào trường:

- Đơn Xin Thông Thường dành cho Trường Bán Công Lập (Charter School) của Philadelphia

Giấy Tờ Bắt Buộc để Ghi Danh Học

Các giấy tờ sau đây (5 loại giấy tờ) là những giấy tờ duy nhất bắt buộc phải nộp để ghi danh cho học sinh vào trường.

1. **Bảng chứng về tuổi của học sinh** - Bắt buộc phải có một trong các giấy tờ sau đây. Các giấy tờ hợp lệ bao gồm (sau đây là ví dụ nhưng không phải là danh sách đầy đủ):
 - Bản gốc giấy khai sinh
 - Bản sao có công chứng giấy khai sinh của học sinh
 - Hộ chiếu hợp lệ
 - Bản gốc giấy chứng nhận làm lễ rửa tội, trong đó ghi ngày tháng năm sinh của học sinh
 - Bản sao hồ sơ làm lễ rửa tội – có công chứng hoặc được chứng nhận hợp lệ và có ghi ngày tháng năm sinh
 - Bản xác nhận có công chứng của phụ huynh hoặc người họ hàng thân thích khác, trên đó có ghi ngày tháng năm sinh của học sinh
 - Hồ sơ học tập trước đây, có ghi ngày tháng năm sinh của học sinh





UNIVERSAL FAMILY OF SCHOOLS

Universal Alcorn □ Universal Audenried □ Universal Bluford □ Universal Creighton □ Universal Daroff □ Universal Institute □ Universal Vare

2. **Chích Ngừa Bất Buộc Theo Luật** - Phải nộp một trong các giấy tờ sau đây. Các giấy tờ được chấp nhận bao gồm:

- Hồ sơ chủng ngừa của học sinh
- Giấy xác nhận của học khu cũ hoặc từ một y viện đã thực hiện việc chủng ngừa bắt buộc đó cho học sinh, hoặc đang trong quá trình tiến hành một đợt chủng ngừa bắt buộc
- Xác nhận bằng miệng của học khu trước đây hoặc y viện nơi đã thực hiện các yêu cầu chủng ngừa yêu cầu, sau đó nộp hồ sơ

3. **Bảng Chứng về Nơi Cư Ngụ** - Chỉ cần nộp hai (2) trong số các giấy tờ sau đây. Các giấy tờ được chấp nhận bao gồm:

- Bản khế ước hoặc hợp đồng thuê nhà
- Hóa đơn dịch vụ tiện ích gần đây nhất (*khí đốt, điện, truyền hình cáp, điện thoại*)
- Hóa đơn thuế bất động sản gần đây
- Giấy tờ đăng ký xe cập nhật nhất
- Bảng lái xe hợp lệ hoặc thẻ chứng nhận thay đổi địa chỉ cùng với địa chỉ hiện tại của quý vị
- Thẻ ID hợp lệ do DOT cấp
- Tờ thu xếp trả nợ vay thế chấp mua nhà
- Hóa đơn thẻ tín dụng gần đây nhất
- Hóa đơn thuế bất động sản gần đây
- Thẻ Ghi Danh Cử Trí, có ghi địa chỉ hiện tại
- Bản kết toán ngân hàng gần đây nhất có ghi địa chỉ hiện tại
- Thư của Sở An Sinh Xã Hội, có ghi địa chỉ hiện tại
- Bản Kết Toán của Sở Thuế Vụ (IRS) hoặc các bản kết toán thuế và lương bổng khác (*chẳng hạn như W2, 1040, 1099*)
- Thư của Văn Phòng Trợ Cấp Công Cộng có ghi địa chỉ hiện tại
- Cường Phiếu Lương của Hãng Sở mới đây nhất, trong đó có ghi địa chỉ hiện tại
- Thư xác nhận về chăm nuôi tạm thời theo hợp đồng với chính phủ/giữ trẻ và DHS là các loại giấy tờ hợp lệ để đăng ký học khi học sinh thuộc thẩm quyền trông nom chăm sóc của một cơ quan dịch vụ chăm sóc trẻ em/chăm nuôi tạm thời theo hợp đồng với chính phủ
- Thư xác nhận nơi cư ngụ hoặc việc sắp xếp nơi cư ngụ tại cơ sở tạm trú là các giấy tờ hợp lệ đối với học sinh vô gia cư
- Bản gốc hợp đồng thuê nhà có ghi tên của phụ huynh/người giám hộ hợp pháp và con cái
- Thỏa thuận bán bất động sản có chữ ký, sau đó là bản gốc của các giấy tờ thỏa thuận trong vòng 45 ngày kể từ khi thỏa thuận

4. **Giấy Xác Nhận Đăng Ký Học của Phụ Huynh** - Phải nộp giấy xác nhận có tuyên thệ, trong đó chứng nhận học sinh bị đã hoặc đang bị đình chỉ học tập hoặc đuổi học do các vi phạm liên quan đến ma túy, rượu, vũ khí, gây thương tích hoặc bạo lực trong khuôn viên trường học thì học sinh mới được nhận vào trường. 24 P.S. §13- 1304-A

5. **Bản Khảo Sát Ý Kiến về Ngôn Ngữ Sử Dụng Ở Nhà** - Tất cả các học sinh lần đầu tiên muốn ghi danh theo học tại một trường học phải nộp Bản Khảo Sát Ý Kiến về Ngôn Ngữ Sử Dụng Ở Nhà theo yêu cầu của Văn Phòng Dân Quyền, Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ. Không được trì hoãn việc ghi danh học cho học sinh để thực hiện Bản Khảo Sát Ý Kiến về Ngôn Ngữ Sử Dụng Ở Nhà.

Nếu không thể kiểm tra xác nhận cấp lớp của học sinh vào thời điểm ghi danh học, học sinh sẽ được ấn định trước một cấp lớp tạm thời dựa trên thông tin hiện có sẵn. Khi trường có được thông tin cần thiết về việc lên lớp, ở lại lớp hoặc cấp lớp để sắp xếp cấp lớp thích hợp, học sinh có thể được thay đổi cấp lớp.



Trường Hiện Tại (nếu thích hợp):

ĐƠN XIN PHỔ THÔNG DÀNH CHO TRƯỜNG BẢN
CÔNG LẬP (CHARTER SCHOOL) TIỂU BANG
PHILADELPHIA

PHẦN A: HỌC SINH & PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ

SỐ ID HỌC SINH (nếu thích hợp):

Tên Họ của Học Sinh:

Tên Gọi của Học Sinh

Tên Đệm của Học Sinh Tên Viết Tắt:

Địa chỉ hiện tại:

Thành phố:

Tiểu Bang:

Số ZIP Code:

Ngày tháng năm sinh:

Giới tính (không bắt buộc):

Tên Họ của Phụ Huynh/Người Giám Hộ:

Tên Gọi của Phụ Huynh/Người Giám Hộ:

Mối liên hệ:

Quý vị có quyền hợp pháp ghi danh học cho đứa trẻ này không? (Đánh dấu một lựa chọn): Có Không

Số Điện Thoại Liên Lạc Chính:

Số Điện Thoại Liên Lạc Phụ:

E-mail:

Cấp Lớp Hiện Tại:

PHẦN B: THÔNG TIN VỀ LỰA CHỌN TRƯỜNG

Tên của Trường Hiến Chương mà Quý Vị Muốn Theo Học:

Cấp Lớp Muốn Xin Vào Học:

PHẦN C: THÔNG TIN VỀ ANH/CHỊ/EM

ANH/CHỊ/EM SỐ 1

Tên Họ:

Tên Gọi:

Ngày tháng năm sinh:

Trường Nơi Anh/Chị/Em Hiện Đang Theo Học:

ANH/CHỊ/EM SỐ 2

Tên Họ:

Tên Gọi:

Ngày tháng năm sinh:

Trường Nơi Anh/Chị/Em Hiện Đang Theo Học:

ANH/CHỊ/EM SỐ 3

Tên Họ:

Tên Gọi:

Ngày tháng

năm sinh: Trường Nơi Anh/Chị/Em Hiện Đang Theo Học:

PHẦN D: CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ/NGƯỜI GIÁM HỘ

LƯU Ý QUAN TRỌNG: Khi ký mẫu đơn này, quý vị xác nhận tất cả các thông tin cung cấp là chính xác. Nếu bất kỳ thông tin nào mà quý vị cung cấp thay đổi sau khi nộp mẫu đơn này, vui lòng nộp mẫu đơn đã sửa đổi trước thời gian quy định của trường. **Hỏi trường hiến chương mà quý vị muốn nộp đơn tham gia để biết thời hạn nộp đơn. QUÝ VỊ PHẢI NỘP MẪU ĐƠN NÀY CHO TRƯỜNG BẢN CÔNG NƠI QUÝ VỊ MUỐN THEO HỌC.**

Chữ Ký của Phụ Huynh/Người Giám Hộ:

NGÀY:

CHỈ DÀNH CHO NỘI BỘ SỬ DỤNG

NGƯỜI NHẬN:

NGÀY NHẬN:



UNIVERSAL FAMILY OF SCHOOLS

Universal Alcorn □ Universal Audenried □ Universal Bluford □ Universal
Creighton □

GIẤY XÁC NHẬN ĐĂNG KÝ HỌC CỦA PHỤ HUYNH

Tên Học Sinh:

Ngày tháng năm sinh:

Cấp Lớp:

Tên Phụ Huynh hoặc Người Giám Hộ:

Địa Chỉ:

Số điện thoại:

Bộ Luật Học Đường Tiểu Bang Pennsylvania §13-1304-A quy định một phần “Trước khi nhập học vào bất kỳ trường học nào, phụ huynh, người giám hộ hoặc người khác có thẩm quyền kiểm soát hoặc phụ trách một học sinh sẽ phải, sau khi đăng ký, cung cấp giấy xác nhận hoặc cam đoan có tuyên thệ cho biết học sinh đó đã từng hoặc hiện đang bị đình chỉ học tập hoặc đuổi học tại bất kỳ trường công lập hoặc trường tư nào của Tiểu Bang này hoặc bất kỳ tiểu bang nào khác vì một hành động hay sự việc vi phạm liên quan đến vũ khí, rượu, hoặc ma túy, hoặc cố ý gây thương tích cho người khác hoặc vì bất kỳ hành động bạo lực nào diễn ra trong khuôn viên trường, bao gồm cả án tội hoặc phán quyết liên quan đến xâm hại tình dục.”

Vui lòng điền thông tin sau đây:

Theo đây tôi thề hoặc cam đoan rằng con tôi () **có** hoặc () **không** từng bị đình chỉ học tập hoặc đuổi học, hoặc () **hiện có** () **hiện không** bị đình chỉ học tập hoặc đuổi học tại bất kỳ trường công lập hoặc trường tư nào của Tiểu Bang này hoặc bất kỳ tiểu bang nào khác vì một hành động vi phạm liên quan đến vũ khí, rượu, hoặc ma túy, hoặc vì cố ý gây thương tích cho người khác hoặc vì bất kỳ hành động bạo lực nào diễn ra trong khuôn viên trường học, trong đó bao gồm cả án tội hoặc phán quyết liên quan đến xâm hại tình dục. Tôi đưa ra lời xác nhận này theo các hình phạt quy định trong 24 P.S. §13-1304-A(b) và 18 Pa. C.S.A. §4904, liên quan đến khai man không tuyên thệ với các cơ quan chức năng, và các dữ kiện trình bày trong giấy này là đúng và chính xác theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi, theo thông tin mà tôi biết được và theo quan điểm của tôi.

Nếu học sinh đã từng hoặc hiện đang bị đình chỉ học tập hoặc đuổi học tại trường khác, vui lòng điền:

Tên của trường mà học sinh đó từng bị đình chỉ học tập hoặc đuổi học:

Ngày đình chỉ học tập hoặc đuổi học:

(Vui lòng ghi thêm các trường khác và ngày đuổi học hoặc đình chỉ học tập ở mặt sau của tờ giấy này.)

Lý do đình chỉ học tập hoặc đuổi học (không bắt buộc) _____

_____ (Chữ Ký của Phụ Huynh hoặc Người Giám Hộ)

_____ (Ngày)

Cố ý khai man thông tin ở trên sẽ bị coi là phạm tội tiểu hình cấp độ ba. Mẫu điền này phải được lưu trong hồ sơ kỷ luật của học sinh.





UNIVERSAL FAMILY OF SCHOOLS

Universal Alcorn □ Universal Audenried □ Universal Bluford □ Universal Creighton □

BẢN THĂM DÒ Ý KIẾN VỀ NGÔN NGỮ SỬ DỤNG Ở NHÀ

Văn Phòng Dân Quyền (OCR) yêu cầu các học khu/trường hiến chương có chương trình AVTS cả ngày phải nhận diện các học sinh có trình độ Anh ngữ hạn chế (LEP) để cung cấp các chương trình giảng dạy ngôn ngữ thích hợp cho các em. Tiểu Bang Pennsylvania đã lựa chọn Bản Thăm Dò Ý Kiến về Ngôn Ngữ Sử Dụng Ở Nhà làm phương tiện để nhận diện.

Tên Học Sinh: _____ Cấp Lớp: _____

Tên Trường: _____ Ngày: _____

1. Ngôn ngữ đầu tiên mà con quý vị học nói là gì?
2. Con quý vị nói (những) ngôn ngữ nào ở nhà?
3. Gia đình quý vị nói (những) ngôn ngữ nào ở nhà?
4. Học sinh có theo học tại bất kỳ trường học nào ở Hoa Kỳ trong bất kỳ 3 năm nào kể từ khi chào đời

không? () Có () Không Nếu có, điền phần sau đây:

Tên Trường	Tiểu Bang	Ngày Tham Gia
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

*Theo luật liên bang, học khu/trường bán công/AVTS cả ngày có trách nhiệm phục vụ các học sinh có trình độ thông thạo Anh ngữ hạn chế và cần các dịch vụ giảng dạy bằng Anh ngữ. Vì trách nhiệm này, học khu/trường bán công AVTS cả ngày có quyền yêu cầu cung cấp các thông tin mà họ cần để nhận diện các Học Sinh Học Anh Ngữ (ELL). Với trách nhiệm tìm và nhận diện các ELL, các học khu/trường bán công lập/chương trình AVTS cả ngày có thể tiến hành sàng lọc hoặc đề nghị cung cấp thông tin liên quan về những học sinh hiện đã theo học tại trường cũng như những học sinh ghi danh học ở học khu/trường bán công lập/chương trình AVTS cả ngày đó trong tương lai.